



International Bureau

Weltpoststrasse 4
P.O. Box 312
3000 BERNE 15
SWITZERLAND

T +41 31 350 31 11
F +41 31 350 31 10
www.upu.int

Contact: Mr Shuangming Han
T +41 31 350 3549
Congress.Proposals@upu.int

Странам-членам Союза
Для информации:
Назначенным операторам
Региональным союзам

Берн, 27 марта 2023 г.

Номер: 2102(DPRM.PPRE.CCA)1028

Содержание: Представление предложений и документации на безбумажном носителе информации

Госпожа, господин,

Со ссылкой на положения статьи 138 Общего регламента напоминаю вам правила, которые следует соблюдать при представлении предложений Четвертому чрезвычайному конгрессу (ЧК), который пройдет с 1 по 5 октября 2023 года в Эр-Рияде, Саудовская Аравия. В целях подготовки к Чрезвычайному конгрессу я хотел бы проинформировать вас о некоторых решениях, принятых Административным советом (АС) относительно содержания предложений, а также напомнить вам о крайнем сроке подачи предложений в соответствии со статьей 139 Общего регламента.

Учитывая ограниченное время, имеющееся для обсуждений, АС принял проект предложения для представления Чрезвычайному конгрессу, чтобы ограничить обсуждаемые темы только теми, которые связаны с конкретной целью ЧК, содержащейся в резолюциях Абиджанского конгресса, а именно:

- С 11/2021: Дальнейшая реформа и открытие Союза для широкого круга участников почтового сектора;
- С 12/.2021: Организация Чрезвычайного конгресса в 2023 году;
- С 16/2021: Период, охватываемый финансовыми решениями, принятыми 27-м Конгрессом; и
- С 17/2021: Сокращение выбросов парниковых газов в почтовом секторе.

АС также решил, что любые предложения, относящиеся к другим темам, не будут рассматриваться, если Конгресс не решит большинством стран-членов, представленных на Конгрессе и имеющих право голоса, что они касаются неотложных проблем почтового сектора.

В соответствии со статьей 29 Устава ВПС право представлять предложения зарезервировано за странами - членами Союза. Проводится различие между предложениями общего характера (резолюции, решения, рекомендации и официальные заключения) и предложениями по внесению поправок в акты Союза. АС утвердил следующие принципы, которые обязаны соблюдать все страны-члены:

- Предложения должны ограничиваться вопросами, имеющими реальную важность для Союза или международной почтовой службы;

- Странам-членам следует воздерживаться от представления предложений, направленных на урегулирование необычных случаев или проблем, которые могли бы быть решены с помощью внутреннего законодательства; и
- Следует также воздерживаться от представления предложений редакционного характера, которые явно не являются полезными.

Основные тексты для представления предложений

Предложения, касающиеся Актов, должны основываться на их окончательных текстах, принятых Конгрессом в Абиджане и опубликованных в публикации ВПС «Решения Абиджанского конгресса 2021 года», а именно на Уставе с поправками, внесенными Одиннадцатым дополнительным протоколом, на Общем регламенте с поправками, внесенными Третьим дополнительным протоколом, действующем Внутреннем регламенте конгрессов и Всемирной почтовой конвенции с поправками, внесенными Заключительным протоколом.

Предложения, касающиеся Соглашения об услугах почтовых платежей (PPSA), должны основываться на его окончательных текстах, принятых Абиджанским конгрессом и опубликованных в публикации ВПС «Решения Абиджанского конгресса 2021 года».

С другой стороны, последующие предложения, касающиеся Регламента Конвенции (для представления Совету почтовой эксплуатации (СПЭ) в соответствии со статьей 16.2 Внутреннего регламента СПЭ), должны основываться на тексте, одобренном на сессии СПЭ 2021.1 и дополнительно измененном СПЭ на сессиях 2021.2, 2022.1, сессии 2022.2 и 2023.1.

Эти Акты также доступны на английском и французском языках на веб-сайте ВПС (на домашней странице используйте ссылку на «ВПС», а затем «Акты»).

Каждое предложение должно быть подготовлено на отдельном листе и должно соответствовать тому же формату, что и образец предложения, представленный в приложении 1.

Если предложение влечет за собой дополнительные расходы для Союза сверх сумм, уже предусмотренных в бюджете Абиджанского плана действий, утвержденного Конгрессом 2021 года, эти дополнительные расходы должны быть указаны страной-членом, представляющей предложение, в консультации с Международным бюро (см. статью 139.3 Общего регламента).

С этой целью заявление о влиянии программы и бюджета (PBI) должно сопровождать все предложения общего характера, представленные на Чрезвычайном конгрессе 2023 года. Пример заявления PBI воспроизводится в приложении 2.

Крайние сроки представления предложений странами-членами

В соответствии со статьей 139 Общего регламента ВПС и статьей 13 Внутреннего регламента конгрессов предложения отдельных стран-членов Союза будут приняты только в том случае, если они будут представлены по крайней мере за четыре месяца до даты, установленной для Конгресса (т.е. до 1 июня 2023 года). После этого крайнего срока никакие предложения по внесению поправок в Устав или Общий регламент приниматься не будут. В период от четырех до трех месяцев (с 1 июня по 1 июля) до даты, установленной для Конгресса, любое предложение по существу должно быть поддержано по крайней мере двумя странами-членами, чтобы быть принятым. В период от трех до двух месяцев (с 1 июля по 1 августа) до даты, установленной для Конгресса, предложение по существу должно заручиться поддержкой восьми стран-членов, чтобы быть принятым.

В соответствии со статьей 140 Общего регламента ВПС страны-члены Союза могут в равной степени представлять поправки к предложениям Советов за два месяца до открытия ЧК; другими словами, поправки к предложениям, представленным АС или СПЭ, должны поступить в Международное бюро не позднее 1 августа 2023 года. После этого момента страны-члены могут представлять свои поправки на сессиях Конгресса (статья 140 Общего регламента).

Чтобы ускорить и облегчить передачу этих предложений для представления Конгрессу, вас просят отправлять их только в формате Word.Proposals@upu.int.

Странам - членам ВПС и наблюдателям также напоминает, что данный Чрезвычайный конгресс станет безбумажным мероприятием в соответствии с мерами, принятыми для реализации политики электронных публикаций во время Дохинского цикла.

Соответственно, в целях реализации политики ВПС в области электронных публикаций бумажные копии документов Четвертого чрезвычайного конгресса не будут распространяться в Эр-Рияде. С документами Конгресса, предложениями и информационными заметками можно ознакомиться на веб-сайте ВПС: <https://documents.upu.int/Pages/Default.aspx?RootBodyID=17&BodyID=17&Year=2023>

С уважением,

(Подписано).

Масахико Метски
Генеральный директор



ЧЕТВЕРТЫЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ КОНГРЕСС

Конвенция – Предложение

20.2.1

Статья X
Название статьи

СТРАНА-ЧЛЕН

Изменить статью и создать новый параграф 2 следующим образом:

1. Страны-члены должны сообщить в Международное бюро в течение шести месяцев, следующих за завершением Конгресса, наименование и адрес государственного органа, занимающегося контролем почтовых вопросов. Страны-члены должны также сообщить в Международное бюро в течение шести месяцев, следующих за завершением Конгресса, наименование и адрес оператора или операторов, официально назначаемых для эксплуатации почтовой службы и выполнения обязательств, вытекающих из применения Актов Союза, на своей территории. В период между Конгрессами страны-члены должны сообщать в Международное бюро о любых изменениях, касающихся государственных органов, в максимально короткий срок. или Любые изменения, касающиеся официально назначаемых операторов, также должны направляться в Международное бюро в кратчайшие сроки и желательно по меньшей мере за три месяца до вступления изменения в силу.

2. Если страна-член официально назначает нового оператора, то она должна указать объем почтовых услуг, который последний будет предоставлять в рамках Актов Союза, а также охватываемую оператором зону на его территории.

Обоснование. – Это положение устанавливает четкий срок со времени завершения Конгресса для уведомлений стран-членов в отношении государственных органов и органов эксплуатации. Однако, оно не устанавливает четких временных рамок для сообщения об изменениях между Конгрессами. Страны-члены часто сообщают в Международное бюро об изменениях в самый последний момент, что создает проблемы как для нового назначенного оператора, так и для других назначенных операторов в плане всех необходимых эксплуатационных процедур.

В некоторых случаях только что назначенному оператору может быть дано разрешение на предоставление только некоторых основных услуг, предусмотренных в статье 13 Конвенции, или на предоставление почтовых услуг в определенном географическом регионе на территории этой страны-члена. В этих случаях вся подобная информация должна своевременно сообщаться всем назначенным операторам через Международное бюро.



Заявление о влиянии на Программу и бюджет (ПиБ) (2021–2024 гг.)

Название предлагаемой рекомендации	Дальнейшее усиление деятельности стран-членов в области регулирования почтовой связи в регионе ХХХ, помимо мероприятий, уже предусмотренных планом регионального развития
---	---

Стратегическая составляющая на 2021–2024 годы	Поставщик технических решений
--	-------------------------------

Решение ВПС	Консультирование и наращивание потенциала
--------------------	---

Совпадение с рабочими предложениями – подтверждение того, совпадает ли работа, связанная с этой резолюцией, с существующим рабочим предложением Абиджанского плана действий	<input checked="" type="checkbox"/> Нет – Нет никакого дублирования, резолюция предлагает совершенно другой комплекс работ, который не охватывается ни одним рабочим предложением Абиджанского плана действий <input type="checkbox"/> Да – Есть совпадение с существующим рабочим предложением Абиджанского плана действий. В этой связи, пожалуйста, обратите внимание, что предложения общего характера не должны дублировать какую-либо запланированную деятельность, уже охваченную в рабочем предложении, представленном через один из советов (или другими странами-членами) для подготовки проекта Абиджанского плана действий. Кроме того, любые такие предложения, в той мере, в какой они могут касаться предполагаемой деятельности Союза на четырехлетний период, должны представляться в качестве предложений для включения в вышеупомянутый проект Абиджанского плана действий (в отличие от отдельных проектов решений Конгресса).
--	--

Органы ВПС, готовящие и представляющие заявление и влиянии на Программу и бюджет	Административный совет и Международное бюро
---	---

Часть 1 – Обзор результатов предлагаемой рекомендации					
<i>№.</i>	<i>Показатель</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>	<i>2023</i>	<i>2024</i>
A.	Количество стран региона ХХХ, которые разработали новое положение об обязательстве предоставления универсальных услуг при поддержке ВПС	5	10	12	15

Часть 2 – Обзор конечных результатов предлагаемой резолюции								
<i>Контрольные результаты</i>	<i>S0</i>	<i>S1</i>	<i>S2</i>	<i>S3</i>	<i>S4</i>	<i>S5</i>	<i>S6</i>	<i>S7</i>
Аналитическая поддержка для исследования существующего почтового рынка завершена для всех целевых стран			X					

Часть 2 – Обзор конечных результатов предлагаемой резолюции								
<i>Контрольные результаты</i>	<i>S0</i>	<i>S1</i>	<i>S2</i>	<i>S3</i>	<i>S4</i>	<i>S5</i>	<i>S6</i>	<i>S7</i>
Поддержка в разработке регламента завершена для всех целевых стран				X				
Поддержка в обеспечении возможности официального утверждения регламента завершена для всех целевых стран								X

Часть 3 – Расходы и финансирование			
Расходы			
<i>Персонал</i>	<i>Прочие</i>		<i>Итого</i>
6 P	45,000 шв.фр.		6 P + 45,000 шв.фр.
12 G	50,000 шв.фр.		12 G + 50,000 шв.фр.
Финансирование			
<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Добровольное финансирование</i>	<i>Продажа продуктов и услуг</i>	<i>Итого</i>
0 шв.фр.	6 P + 12 G + 95,000 шв.фр.	0 шв.фр.	6 P + 12 G + 95,000 шв.фр.
Дополнительная справочная информация			
Работа, связанная с данной резолюцией, будет полностью финансироваться за счет добровольных средств, предоставленных страной XXX.			